

# 通告 徵求建議書 (RFP) 和 可用資金

特此通知，**聯合郡**將於 **2023年4月21日星期五上午11:30**，接收並公開提案，在經濟發展部，社區服務/住房局會議室，伊麗莎白鎮廣場 10 號，聯合郡行政大樓3樓, Elizabeth, New Jersey:

## 家庭投資合作夥伴計劃 - UC-HOME RFP

**正在根據 N.J.S.A. 19:44A-20.4. 通過公平和公開的程序徵求提案。**

本通知徵求住房提供者的建議，目的是為聯合郡的居民提供可負擔住房(Affordable Housing)。聯合郡打算將 HOME 資金投入於租房新建、租房修復、租戶的租賃援助 (TBRA) 或低收入家庭的購房者新建和修復，進一步擴大可負擔住房項目。

HOME 計劃旨在與致力於可負擔住房的非營利組織和私人開發商建立合作夥伴關係，並且可能是混合收入和/或混合使用。聯合郡保留與任何數量的合作夥伴一起審查任何投資的金額和形式的權利，以實現其可負擔住房目標。

本通知宣布，HOME 投資合作夥伴計劃可提供約 **2,700,000.00美元**，其中約 **206,000.00美元**將用於社區住房開發組織 (CHDO) 提供的活動。HOME Investment Partnerships Program 資金受聯邦《國家可負擔住房法》管轄；更多信息可在申請套件中找到。聯合郡保留修正、修改或放棄此提案請求 (RFP) 的條件和/或拒絕任何或所有提交的提案的權利。

RFP 可以通過從 County of Union 的網站 <http://ucnj.org/vendor-opportunities/rfqs-and-rfps/current> 下載或根據書面請求通過郵政服務獲得。從 2023年3月21日星期二開始，將您的 RFP 請求傳真至：(908) 352-3980 或寫信至：HOME Investment Partnerships Program, Division of Community Services/Bureau of Housing, Union County Administration Building, 10 Elizabethtown Plaza, 3rd floor, Elizabeth, New Jersey 07207。也可以通過致電住房局 (908) 527-4258 索取 RFP。所有關於 RFP 的問題都必須在2023年4月18日下午5:00之前以書面形式提交。問題可通過電子郵件發送至社區服務部/住房局的 Nicholas Micheludis，郵箱為 nmicheludis@ucnj.org。提案人應注意，聯合郡可能會發布 RFP 的附錄。聯合郡只有在提案人直接從聯合郡獲得套件或從聯合郡網站下載的情況下，才有義務將此類附錄告知提案人。提案人有責任了解與本次採購相關的任何和所有附錄。因此，感興趣的各方應在整個 RFP 過程中從聯合郡網站獲取任何更新

**強烈鼓勵**有興趣的申請者參加技術協助會議。技術協助會議將於 **2023年4月4日星期二下午1點**通過 Zoom，以下為鏈接：

<https://us02web.zoom.us/j/84490264980?pwd=anhqV1YzNVRiZHFRbF1rNXZJVk5TQT09>

會議編號：844 9026 4980

密碼：974250

提醒提案人審查他們提交的任何他們認為保密的信息。聯合郡對提案中包含的任何可能保密的信息不負責。

強烈建議通過商業郵遞公司（USPS、FedEx、UPS）提交提案，以便確認與追蹤信息。聯合郡不對美國郵政服務或任何其他承運人的延遲交付負責。遲交的提案將不被接受。通過傳真或電子郵件提交的提案將不被接受。

如果提案將包括個人搬遷，提案人必須提交一份全面的搬遷計劃。提議者必須在申請前通過掛號信向所有租戶發送一般信息通知（GIN）。在向聯合郡提交提案時，提案人需要包括至少十（10）份一般信息通知，以及經過認證的郵寄證明。法規：家庭最終規則：24 CFR 92；HOME 計劃記錄保存規定：24 CFR 92.508；HOME 計劃搬遷規定：24 CFR 92.353。

必須提供RFP中要求的所有信息，否則提案可能會被取消資格。**所有提案都必須密封並清楚地標明 Attention：“PROPOSAL FOR HOME INVESTMENT PARTNERSHIPS PROGRAM UC-HOME RFP”。**提案必須以規範要求的形式提交，包括一（1）份原始紙質硬拷貝，以及九（9）份紙質硬拷貝和一（1）份申請套件的電子副本，採用 Word 和 Excel 軟件格式，以及USB 碟上所儲存的掃描附件。必須在 2023 年 4 月 21 日上午 11:30 之前收到提案。

提案可在截止日期之前收到，並應寄往：

Joseph J. Altavilla, Jr., Esq.  
County of Union  
Office of the County Counsel  
10 Elizabethtown Plaza, 5th Floor  
Elizabeth, NJ 07207

Attention: PROPOSAL FOR HOME INVESTMENT PARTNERSHIPS PROGRAM:  
UC-HOME RFP

郡委員會保留拒絕任何和所有提案的權利，放棄 RFP 過程中的任何非正式程序，並接受他們認為最有利、價格和其他因素考慮在內的任何提案，並將最好地服務於聯合郡的利益。

提議者必須遵守 N.J.S.A. 10:5-31 等和 N.J.A.C. 17:27 的要求。

如果英語不是您的第一語言並且您需要口譯員，或者您需要將文件從英語翻譯成您的母語，請聯繫我們的辦公室。此外，該郡要求任何殘障居民提前通知，以便做出適當的安排。如果您想參加技術協助會議，請致電 Nicholas Micheludis 908-527-4258 或發送電子郵件至 [nmicheludis@ucnj.org](mailto:nmicheludis@ucnj.org) 以獲取鏈接和/或其他信息。

“根據 N.J.A.C. 17:44-2.2，供應商應保留與本合同項下的產品、交易或服務相關的所有文件，期限為自最終付款之日起五（5）年。此類記錄應根據要求提供給新澤西州審計長辦公室。”



# 通告 聯合郡 提案活動 2023財務年執行計劃(第49年)

2023年4月3日至2023年5月3日的公論會。

在6月15日前後，聯合郡將向美國住房和城市發展部(HUD)提交我們的2023財務年執行計劃，其中包括以下資金申請的撥款：

社區發展整筆撥款(CDBG)  
HOME投資合作計劃  
緊急避難所撥款(ESG)計劃

該行動計劃旨在實現以下目的/功能：

(1)這是一項郡級規劃文件旨在建立公民參與過程；(2)這是一項是根據上述撥款程序中的申請聯邦資金過程；(3)這是一項執行HUD計劃應遵循的策略；(4)這是一項為評估績效提供依據的執行計劃。該執行計劃是聯邦五年（2020-2024年）綜合計劃中2023財務年度計劃。它闡述了如何使用HUD活動的資金，這些活動預計將在未來幾年內，確定個人和家庭的服務目標，並描述實施計劃和開展活動的地點。

這些資金旨在為極低收入、低收入和中等收入家庭提供可發展的社區，包括體面的住房、合適的生活環境和增加經濟機會。符合條件行動包括：社區設施的修復、公共改善、住房修復、公共服務、經濟發展、規劃和管理。

該行動計劃可在<https://ucnj.org/department-of-economic-development/bureau-of-community-development/>在線上供公眾審查。希望在公眾審查和評論期間提交問題/評論的居民可以發送電子郵件 [cbathelus@ucnj.org](mailto:cbathelus@ucnj.org) 給 Charlene Bathelus Dorgely。

委員會計劃於2023年6月8日通過一項授權提交2023年執行計劃的決議。關於執行計劃的公開聽證會將於以下日期通過Zoom舉行：

**CDBG計劃-4月5日下午6:00 和 HOME投資合作夥伴計劃-4月19日下午6:00**

如果英語不是您的第一語言並且您需要口譯員，或者您需要將文件從英語翻譯成您的母語，請聯繫我們的辦公室。此外，該郡要求提前通知任何殘障居民，以便做出合理的安排。如果您想參加公開聽證會，請致電908-527-4462聯繫社區發展總監Brandon Givens或發送電子郵件至 [bgivens@ucnj.org](mailto:bgivens@ucnj.org) 以獲取鏈接和/或其他信息。

如需更多信息，請致電908-527-4462或發送電子郵件至 [bgivens@ucnj.org](mailto:bgivens@ucnj.org) 聯繫主任Brandon Givens。

Brandon Givens, Director  
Community Development  
Department of Economic Development  
County of Union

